

DAYLIGHT GUARANTEE

This product is guaranteed against mechanical and electrical defects. For full Daylight guarantee Terms & Conditions please refer to the Daylight website. Faulty products should be returned to the place of purchase and proof of purchase must be presented. Please quote the model and batch number in all correspondence. Returned products damaged by poor packaging are the responsibility of the sender. During the guarantee period, Daylight will credit the cost or replace the product free of charge provided the fault was not caused by misuse or excessive use, improper handling, negligence, accidental damage, or by any modifications made by the customer. The guarantee does not cover consumables such as bulbs, tubes or batteries. This guarantee does not affect your statutory rights.

GARANTIE DAYLIGHT

Ce produit est garanti contre tout défaut mécanique ou électrique. La version complète des conditions de garantie de Daylight se trouve sur le site Internet de Daylight. Les produits défectueux doivent être renvoyés au magasin auprès duquel ils ont été achetés, avec preuve d'achat à l'appui. Veuillez préciser la référence du produit et du lot dans toutes vos correspondances. Tout dommage causé par un mauvais conditionnement du produit renvoyé demeure à la charge de l'expéditeur. Pendant la période de garantie, Daylight s'engage à rembourser ou à remplacer gratuitement le produit défectueux à condition que le mauvais fonctionnement ne soit pas dû à une mauvaise utilisation, une utilisation excessive, une mauvaise manipulation, une négligence, un accident ou une modification effectuée par le client. La garantie ne couvre pas les consommables tels que les ampoules, les tubes et les batteries. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

DAYLIGHT GARANTIE

Die Garantie für dieses Produkt bezieht sich auf Fehler mechanischer und elektrischer Art. Die vollständigen Daylight Garantiebedingungen sind auf der Daylight Website abrufbar. Fehlerhafte Produkte müssen an den Verkaufsort zurückgesandt bzw. -gebracht werden und ein Kaufnachweis muss vorgelegt werden. Bitte geben Sie bei sämtlicher Korrespondenz die Modell- und Chargennummer an. Der Absender übernimmt die Verantwortung für Warenrücksendungen, die durch mangelhafte Verpackung beschädigt werden. Während des Garantiezeitraums wird Daylight die Kosten gutschreiben bzw. das Produkt kostenlos ersetzen, vorausgesetzt, der Mangel ist nicht durch falschen oder übermäßigen Gebrauch, unsachgemäße Handhabung, Unachtsamkeit, versehentliche Beschädigung oder durch vom Käufer vorgenommene Veränderungen entstanden. Die Garantie gilt jedoch nicht für Verbrauchsteile wie Glühbirnen, Röhren und Batterien. Ihre gesetzlich vorgeschriebenen Rechte bleiben von dieser Garantie unberührt.

GARANZIA DAYLIGHT

La garanzia del prodotto copre i guasti meccanici ed elettrici. Per i Termini e le Condizioni integrali della garanzia, consultare il sito web Daylight. I prodotti difettosi dovranno essere restituiti presso il punto vendita in cui sono stati acquistati, presentando la prova d'acquisto. Si prega di specificare il numero di modello e di lotto nella corrispondenza. Il mittente sarà responsabile degli eventuali danni ai prodotti resi dovuti a imballaggio inadeguato. Durante il periodo di garanzia, Daylight sostituirà gratuitamente il prodotto o ne accrediterà l'importo, purché il guasto non sia stato causato da uso improprio o eccessivo, errata manipolazione, negligenza, danno accidentale o eventuali modifiche apportate dall'acquirente. La garanzia non copre i prodotti deteriorabili come lampadine, neon o batterie. La presente garanzia non compromette i diritti statutori.

GARANTÍA DAYLIGHT

Este producto brinda una garantía contra defectos mecánicos y eléctricos. Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía Daylight, visite el sitio web de Daylight. Se deben devolver los productos defectuosos al punto de compra y se debe presentar con él un comprobante de la compra. Cite el número de modelo y lote en toda la correspondencia. Las devoluciones que resulten dañadas por defectos de embalaje son responsabilidad del remitente. Durante el periodo de garantía, Daylight reembolsará el coste o sustituirá el producto de forma gratuita siempre que el fallo no haya sido causado por un uso indebido o excesivo, una manipulación incorrecta, negligencia, uso y desgaste normal, daño accidental o modificaciones realizadas por el cliente. La garantía no cubre elementos consumibles como bombillas, tubos o baterías. Esta garantía no afecta a sus derechos legales.

ГАРАНТИИ КОМПАНИИ DAYLIGHT

Настоящее изделие имеет гарантию от механических и электрических дефектов. Со всеми положениями и условиями гарантийных обязательств компании Daylight можно ознакомиться на ее веб-сайте. Неисправные изделия должны быть возвращены по месту покупки с представлением документа, подтверждающего факт покупки. В любой корреспонденции указывайте модель и номер партии. Ответственность за возвращенные изделия, поврежденные в результате плохой упаковки, несет отправитель. В течение гарантийного периода компания Daylight записывает в кредит счета стоимость или бесплатно заменяет изделие, при условии, что причиной неисправности не является неправильное применение или злоупотребление, неправильное обращение, небрежность, случайное повреждение, либо любые изменения, внесенные клиентом. Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как лампочки, трубки или батареи. Данная гарантия не влияет на Ваши законные права.

The Daylight Company, 89-91 Scrubs Lane, London NW10 6QU

www.daylightcompany.com

WWI 1216



D/U/AN1380
Smart Clip-on Lamp

ENGLISH

FRANCAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

РУССКИЙ

ENGLISH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – PLEASE SAVE FOR FUTURE REFERENCE

Thank you for purchasing this Daylight product. To register your purchase and read more information about your guarantee, please go to www.daylightcompany.com. To ensure correct and safe operation please read the following and retain for future reference.

SET-UP AND OPERATION

1. Remove all packaging from around the lamp.
2. To use the lamp from a USB device (e.g. computer) simply connect the USB cable between the lamp and the device.
3. The small LED on the top of the clamp will glow red indicating that the internal lithium battery is being charged. The LED will go out when the battery is fully charged (approximately 2-3 hours from fully discharged).
4. Switch the lamp on by touching the  symbol on the top of the clamp. The lamp will come on at the LOW light setting. Subsequent touches of the symbol will give the MIDDLE and HIGH light settings. Touch the symbol again to turn the lamp off.
5. To use the lamp on the internal lithium battery simply unplug the USB cable from the lamp.

CAUTION: DO NOT LOOK DIRECTLY AT THE LEDS.

CLEANING

BEFORE CLEANING MAKE SURE THE LAMP IS DISCONNECTED FROM THE ELECTRICAL SUPPLY.

If the lamp requires cleaning simply wipe with a damp cloth. Do not use large amounts of liquid or spray cleaners as they may enter the shade and affect electrical safety.

MAINTENANCE

No maintenance is required. The LEDs and internal lithium battery are not user or service replaceable as they are designed to last for the lifetime of the product.

SAFETY

FOR INDOOR USE ONLY

CAUTION: DO NOT LOOK DIRECTLY AT THE LEDS.

CAUTION: Only use the Power Adapter supplied with the product. Use of a different adapter could damage the lamp and invalidate the guarantee.

CAUTION: Take care not get the flexible cable tangled around the clamp.

CAUTION: If the cable of this luminaire becomes damaged, it should be exclusively replaced by a suitably qualified person in order to avoid hazard.

IN CASE OF DOUBT CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

РУССКИЙ

ВАЖНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ: ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ

Благодарим Вас за покупку этого изделия компании Daylight. Чтобы зарегистрировать свою покупку и получить больше информации о гарантии, пожалуйста, перейдите по ссылке www.daylightcompany.com.

Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации, пожалуйста, прочитайте приведенную ниже инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.

НАСТРОЙКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Удалите все упаковочные элементы вокруг светильника.
2. Для работы светильника от USB-устройства (например, компьютера) просто подключите его к такому устройству с помощью USB-кабеля.
3. На верхней части зажима загорится небольшой красный светодиод, указывая, что идет зарядка внутреннего литиевого аккумулятора. Светодиод погаснет, когда аккумулятор полностью зарядится (примерно через 2-3 часа, если он полностью разряжен).
4. Включите светильник, прикоснувшись к символу  на верхней части зажима. Светильник загорится, при этом будет задействован НИЗКИЙ уровень яркости. Последующие касания символа установят СРЕДНИЙ и ВЫСОКИЙ уровни яркости. Для выключения светильника еще раз прикоснитесь к этому символу.
5. Для работы светильника от внутреннего литиевого аккумулятора просто отключите от него USB-кабель.

ВНИМАНИЕ: НЕ СМОТРИТЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО В СВЕТОДИОДЫ.

ОЧИСТКА

ДО НАЧАЛА ОЧИСТКИ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО СВЕТИЛЬНИК ОТКЛЮЧЕН ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ.

Если светильник необходимо почистить, просто протрите его влажной тканью. Не используйте большое количество жидкости или аэрозольные чистящие средства, поскольку они могут проникнуть под абажур и нарушить электробезопасность.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Светильник не нуждается в техническом обслуживании. Светодиоды и внутренний литиевый аккумулятор не подлежат замене ни пользователем, ни мастером, поскольку их ресурса хватает на весь срок эксплуатации изделия.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИЯХ

ВНИМАНИЕ: НЕ СМОТРИТЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО В СВЕТОДИОДЫ.

ВНИМАНИЕ: Используйте только адаптер питания, поставляемый вместе с изделием. Использование другого адаптера может привести к повреждению светильника и аннулированию гарантии.

ВНИМАНИЕ: Следите за тем, чтобы гибкий кабель не запутывался вокруг зажима.

ВНИМАНИЕ: Если кабель питания этого светильника получит повреждение, то во избежание всякой опасности его замену должен производить только квалифицированный специалист.

В СЛУЧАЕ КАКИХ-ЛИБО СОМНЕНИЙ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ЭЛЕКТРИКУ.

ESPAÑOL



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES – CONSERVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

Gracias por adquirir este producto Daylight. Para registrar su compra y obtener más información acerca de la garantía de su producto, visite www.daylightcompany.com Para garantizar un funcionamiento correcto y seguro, lea las siguientes instrucciones y consérvelas para futura referencia.

MONTAJE Y MANEJO

1. Retire todo el embalaje que rodea la lámpara.
2. Para utilizar la lámpara desde un dispositivo USB (p.ej., un ordenador) simplemente conecte el dispositivo a la lámpara con el cable USB.
3. El pequeño LED en la parte superior de la pinza se iluminará de color rojo, indicando que la batería de litio interna se está cargando. El LED se apagará cuando la batería se encuentre cargada por completo (en aproximadamente 2 a 3 horas desde la descarga completa)
4. Encienda la lámpara pulsando sobre el símbolo  situado en la parte superior de la pinza. La lámpara se encenderá en la configuración de luz BAJA. El ajuste de luz ALTA y MEDIA se consigue pulsando repetidas veces sobre el símbolo. Toque el símbolo de nuevo para apagar la lámpara.
5. Para utilizar la lámpara con la batería de litio interna, solo desenchufe el cable USB de la lámpara.

PRECAUCIÓN: NO MIRE DIRECTAMENTE A LOS LED.

LIMPIEZA

ANTES DE LIMPIARLA, ASEGÚRESE DE QUE LA LÁMPARA ESTÉ DESCONECTADA DE LA RED ELÉCTRICA.

Si hubiera que limpiar la lámpara, pásele un paño húmedo. No utilice grandes cantidades de productos de limpieza líquidos o pulverizados, ya que estos pueden penetrar en la pantalla y afectar a la seguridad eléctrica.

MANTENIMIENTO

No requiere mantenimiento. Ni el servicio técnico ni el usuario pueden sustituir los LED y la batería de litio interna porque están diseñados para durar toda la vida útil del producto.

SEGURIDAD

PARA USO EXCLUSIVAMENTE EN INTERIORES

PRECAUCIÓN: NO MIRE DIRECTAMENTE A LOS LED.

PRECAUCIÓN: Utilice exclusivamente el adaptador de corriente suministrado con el producto. El uso de un adaptador diferente podría dañar la lámpara y anular la garantía.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el cable flexible no se enrolle alrededor de la pinza.

PRECAUCIÓN: Si se daña el cable de la luminaria, sólo debe sustituirlo una persona capacitada a fin de evitar riesgos.

EN CASO DE DUDA, CONSULTE CON UN ELECTRICISTA.

FRANÇAIS



SÉCURITÉ – INFORMATIONS IMPORTANTES À CONSERVER

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Daylight. Visitez www.daylightcompany.com pour enregistrer votre achat et obtenir de plus amples informations sur votre garantie. Pour une utilisation correcte du produit, nous vous prions de lire attentivement les instructions suivantes et de les conserver soigneusement.

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

1. Veuillez enlever l'emballage et toute protection se trouvant autour de la lampe.
2. Utilisez le câble USB pour faire fonctionner la lampe à partir d'un périphérique USB (p. ex. ordinateur).
3. La petite LED rouge sur le dessus de la pince indique que la batterie au lithium interne est en cours de chargement. La diode s'éteindra lorsque la batterie sera complètement chargée (environ 2 à 3 heures si la batterie est entièrement déchargée).
4. Allumez la lampe en touchant le symbole  qui se trouve en haut de la lampe. La luminosité de la lampe est au MINIMUM à l'allumage. Elle passera de MOYENNE à ÉLEVÉE à chaque pression successive sur le symbole. Appuyez de nouveau sur le symbole pour éteindre la lampe.
5. Débranchez le câble USB pour que la lampe fonctionne sur la batterie au lithium interne.

ATTENTION : NE REGARDEZ JAMAIS DIRECTEMENT LA LUMIÈRE DES LED.

NETTOYAGE

AVANT TOUT NETTOYAGE, ASSUREZ-VOUS QUE LA LAMPE EST DÉBRANCHÉE.

Si la lampe est sale, essuyez-la à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de spray ou une quantité d'eau importante pour éviter de provoquer un court-circuit.

ENTRETIEN

La lampe ne nécessite aucun entretien. Les LED et la batterie au lithium interne ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur ou par un réparateur, car elles sont conçues pour durer aussi longtemps que le produit lui-même.

SÉCURITÉ

POUR UNE UTILISATION EN INTÉRIEUR UNIQUEMENT.

ATTENTION : NE REGARDEZ JAMAIS DIRECTEMENT LA LUMIÈRE DES LED.

ATTENTION : N'utilisez que l'adaptateur secteur livré avec ce produit. L'utilisation d'un adaptateur différent risque d'endommager la lampe et d'invalider la garantie.

ATTENTION : Faites attention à ne pas enrouler le cordon électrique autour de la pince.

ATTENTION : Si vous constatez que le cordon électrique de la lampe est endommagé, faites-le remplacer par un électricien qualifié afin d'éviter tout accident.

EN CAS DE DOUTE, VEUILLEZ CONSULTER UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ.

DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Daylight Produkt entschieden haben. Bitte registrieren Sie Ihr gekauftes Produkt unter www.daylightcompany.com. Dort können Sie auch weitere Informationen zu Ihrer Garantie nachlesen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf, um einen sachgemäßen und sicheren Gebrauch zu gewährleisten..

INBETRIEBNAHME

1. Das Verpackungsmaterial vollständig von der Leuchte entfernen.
2. Für den Betrieb an einem USB-Gerät (z. B. einem Computer) einfach die Leuchte mit dem USB-Kabel an das betreffende Gerät anschließen.
3. Die kleine LED auf der Klemme leuchtet rot, wenn die integrierte Lithium-Batterie aufgeladen wird. Die LED erlischt, sobald die Batterie geladen ist (ein vollständiger Ladezyklus dauert etwa 2–3 Stunden).
4. Zum Einschalten der Leuchte das Symbol  auf der Klemme berühren. Die Leuchte wird mit der geringsten Helligkeit eingeschaltet. Durch erneutes Berühren des Symbols kann die mittlere und höchste Helligkeitsstufe gewählt werden. Zum Ausschalten der Leuchte das Symbol erneut berühren.
5. Für den Betrieb mit der integrierten Lithium-Batterie einfach das USB-Kabel von der Leuchte trennen.

ACHTUNG: NIEMALS DIREKT IN DIE LEDS SCHAUEN.

REINIGUNG

VOR DEM REINIGEN DER LEUCHE DEN STECKER ZIEHEN.

Verschmutzungen einfach mit einem feuchten Tuch entfernen. Keine großen Mengen an Flüssigkeiten oder Sprühreiniger verwenden, da sie in die Fassung des Leuchtenschirms eindringen und die elektrische Sicherheit beeinträchtigen können.

WARTUNG

Es ist keine Wartung erforderlich. Die LEDs und die integrierte Lithium-Batterie sind nicht austauschbar, da sie für die erwartete Produktlebensdauer ausgelegt sind.

SICHERHEIT

NUR FÜR DIE VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN GEEIGNET

ACHTUNG: NIEMALS DIREKT IN DIE LEDS SCHAUEN.

ACHTUNG: Nur das mitgelieferte Netzteil verwenden. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann die Leuchte beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass sich das Kabel nicht um die Klemme wickelt.

ACHTUNG: Wenn das Kabel der Leuchte beschädigt wird, sollte es aus Sicherheitsgründen nur von einem qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Elektrofachmann.

ITALIANO

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA – DA CONSERVARE A SCOPO DI RIFERIMENTO FUTURO

Grazie per aver acquistato questo prodotto Daylight. Per registrare l'acquisto e leggere ulteriori informazioni sulla garanzia, è possibile visitare www.daylightcompany.com. Per assicurare il funzionamento corretto e sicuro, leggere e conservare quanto segue a scopo di riferimento.

IMPOSTAZIONE E FUNZIONAMENTO

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dalla lampada.
2. Per utilizzare la lampada con un dispositivo USB (per esempio, il computer), collegare la lampada a tale dispositivo mediante il cavo USB.
3. Il LED rosso acceso sulla pinza indica che la batteria interna al litio è sotto carica. Il LED si spegne quando la batteria è carica (circa 2-3 ore partendo da una batteria completamente scarica).
4. Accendere la lampada toccando il simbolo  sulla pinza. La lampada si accende al livello MINIMO; Premere di nuovo il simbolo per passare ai livelli di luminosità MEDIO e ALTO. Per spegnere la lampada, premere nuovamente il simbolo.
5. Per utilizzare la lampada con la batteria interna al litio basta staccare il cavo USB.

ATTENZIONE: EVITARE IL CONTATTO VISIVO DIRETTO CON I LED.

PULIZIA

PRIMA DI PULIRE LA LAMPADA VERIFICARE CHE LA SPINA SIA STACCATA DALLA PRESA ELETTRICA.

Per pulire la lampada, è sufficiente spolverarla con un panno umido. Non usare detergenti liquidi o spray in grandi quantità, perché potrebbero penetrare all'interno del paralume e compromettere la sicurezza elettrica della lampada.

MANUTENZIONE

Non è prevista manutenzione. Le luci LED e la batteria interna al litio non possono essere sostituite né dall'utente né da personale qualificato in quanto sono progettate per durare per l'intera vita del prodotto.

SICUREZZA

SOLO PER USO IN INTERNI

ATTENZIONE: EVITARE IL CONTATTO VISIVO DIRETTO CON I LED.

ATTENZIONE: utilizzare solo l'alimentatore fornito. L'uso di un alimentatore diverso potrebbe danneggiare la lampada e invalidare la garanzia.

ATTENZIONE: prestare attenzione a non attorcigliare il cavo flessibile intorno al morsetto.

ATTENZIONE: in caso subisca danni, il cavo di questa lampada deve essere sostituito da una persona qualificata per evitare rischi.

IN CASO DI DUBBIO, CONSULTARE UN ELETTRICISTA QUALIFICATO